Ն՝ 7844 1911 ՅՈՒՆԻՍ 4-17 ՀՈՒՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ 4 ՀԱԶԻՐՔՆ 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱՏԻՐ ԵՒ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱՆԷՍ ՎԷՐԱՏԵՍԻՉ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաղիի թիւսիի 1877

ՊՕՍՏ ԱԼԻ ԴԱՍ ԹՇՐԱՆԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվասս հազգրնտա սահիպի իմիիազա միւռահաապ օլնիր։ Մազպուզլար սահիպի իմիիազրն իմզասրնը վի իտարեիսանենին մեօնիր մախսուսրնը տամիլ օլմալը տր։ Տեղն օլնմայան եվրազ իասի օլնմազ։ Իլանաբ տեսայիքի միւքեսիսի իլե նեռ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵՐԿՇԱԲԹԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԼԺ. 20

Սբանպոլ վէ Թաւրա, սեհեվիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլրդը	70 »
» » »	3 այլրդը	40 »
Մեմալիքի էճնեպիյի	սեհեվիյի	32 ֆր.
» » »	6 այլրդը	17 »
» » »	3 այլրդը	10 »

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ ՎԷ ԻՍԼԱՄԱԹ ՄԷՔԱՆԻԶՄԻ

Ամատօլիին Շարգի վիլայէթլէրինէ սրա սրրա գանտուր էպէն ճիմայէթլէրին ախիրին թէվալի վէ քէսալի էհէմիյէթ էթմէսինէն, վէ սեվէյիր Օսմանլըէն էն պէօյիւք թէմէլլէրինէն պիրի պուլունան Ամատօլրուա խզրպան սւ սասյէրին թէմէլին վէ իսամէսի ալէնէվէն պաթի վէ զարուրի պիր մէսելէ չէքիլի իշրաղ էլէմէսինէն նաչի, Պաապ Ալի արթրդ պու մէսելէյի հայաթիյէի Թաթը նաղարը տիպպաթա ալմա պաչլարը վէ մուգասատէյի իճրաաթ օլմակ իւզրէ պաղը մահիմմ գարարլար վերմայի իշլեմիշ տիր։

Շէկլէքի Եվվէլքի կիւն մէշիպի վիւքէլաա Պիթլիս վալիսնէն ալընան պիր թաղմ թէլէկրաֆնամէլէր օղունդրան ամրա, Ամատօլուն պաղը թարագիւրընա վուգաբ խապէր էվրէլէն եօլբոյ անվալ հաղրնտա ճէրէյան էպէն միւզաքէրաթ նէմիճէսինէ, օրալարտա մէշմուա պաղը պէօյիւք քիչիւք մեմուրլարն ալլէրի իլե ,եէրլէրինէ Սթան պօլտան էշկիյէթի վէ միւզմէտիրլէրինէն կէնտարմէսինէ վէ ժանտարմա վէ այիր մէմուրիյտի պաղբեա միպառարընն արթըրըլմասընա, պաղը եէրլէրէ Տիվանը Հարպար թէէսիսի վէ ասայիշնի թէմամէն թէէմին թէտապիրնէ թէվէսսուլ օլընմասընա գարար վերիլմիշ վէ օ սպէտ Ամատօլուսաքի մեմուրլէրին միբգեյէտ լազմ կէլէն թասլիմաթ ի

ՏՈՒՆԿԻՑ

ՊԵՏՔ Է ՄԵՐԺՎԻ ՀԱՅՐԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

պէյանամէյի Հիմայուտը օգուտը սբր։ Պէյանամէյէ Զաթը Շահանէ Սուլթան Մուրատը Խիւտավէնտիկէարին Բամէլիսէ թէրք հայաթ էթմէի Մէշէյի զիյարէթ էթմէյի սրբատա տէվլէթ վէ միլլէթի Օսմանիյէնին թէյիի ու չէվգէթի վէ ըէֆահ ու սաատէթի ուղրնտա վագֆը հայաթ էթմէք խուսուսբտաքի անտու ըէյմանտը պու մահէլէ թէքրար էթտիքտէն սոնրա, չու իպարէէր միհնաէրիճ տիր։

«Մուրատին խաթրէսի իլէ սօյու օյան պու կիսէյէ գրմանտին կէյէն սէնէ պարտաչար արաստնտա գան տէօքիւմէք կիպի պիր պէյլայա օղրամար պէնի աղլամէրը իտի։ Եանդը պիր եօլա սարմը ալան գրամ Արնավուտա էվլասարդրին բահչան վէ տէվլէթէ սաատարմանտան իմիսի։ Պու հարաքէթլէրի ճէհալէթի վէ թէչվիզաթա դարբտմարարդնէթիճէսի տիր. պուրատա կէօրտիւյիմ սաատագաթ վէ համիյէթ էէրլէրի պու էմէյին եանդա օյամարդը կէսօթէրտի։

Դանոնտարքի սարատաթ տայիրէսինա ատել իլան էյլէյօրմ, վէ գանկ իրմէմ սավարարդնին պիր տահա պաշ կէօտ թէրմէմէսինի իտիէրիմ։ Տիյէք տավարդնին պիհիրիմէսի իչին լազըմ կէլէն մէպալիզի վէրտիմ, պատէմա իթթիհատ վէ թէճարէթ էտին տիւտմին նէզամ Իշահատ վէ թէճարէթ էտին տիւտմին նէզամ Իշահատ գապուլ օղրատաճդրնտան էմնիմ»։

Պու պէյանամէյնին պիր սուրէթի ամ Արնավուտտայա թէրճէմէ էտիլէրէք թէպլիզ վէ իլան օղունմը սրբ. պու սըրատա պագը իտիթիպէր վէ նամթրպար թարաֆնտան նուտմտլար իրատ օղունմը վէ Մէշէյէտ զիյարէթի Բաստիչահի մուհասպէթիյէ դուրպանար քէսիմի տիր։

Միթէպարդէն բէսմի գապուլ իտրա էտիլմը տիր։ Այանտան Իսմայիլ Հէգգը էֆ. էֆէնի պիր սահրա օրթասրնտա 150 պէն Արնավուտին արատրնտա իթթիհատ վէ վանմարէտիրէյէ այտա մուհմմէտ պիր վագ վէրտիյի կիպի. իլէմատան Բէյճա Իսրահիմ էֆ. տահի էֆէնի արատրնտա տօպչարար, Սուլթան Մուրատին վանսիյէթնտէ Միսլիմանարդին Խրիսթիանարը, Մուսէվիլէրի զարատչարը կիպի էվմէյէրինի էմրէթտիյիպէյանա, Մահմմէտտին էմրէրինէ մուտագրդ օրան Սուլթան Մուրատին էմրէրինէ իթաաթ էտիլիպ տէմիր վէ հարբուն իւզէրինէ պու սէօզլէր հիտտի թէէսիր էթմիշ տիր։

Իրատհամ օ տէրէճէսէ իսիր քի Մէշէյի Խիւտավէնտիկէար Քեսապէ պատար գալապալըգը օլմը սբր։

Սատրազամ բաշանին Նամը Նամիի Հիմայունա այտա օյմաղ իւզրէ Նուրթզ իրատ էթմէյի էտնատէ, Զաթը Շահանէ այազտա խիթմա պույուրըգլարը կիպլ, Նուրթզին խիթմանը սա չիտէթլի միլթէտտի ալգըլար գարշըլամտը սբր։

Զաթը Շահանէ Բրիչթինատան եարին Սէյանիկէ ազիմէթ պույուրատագ սբր։

Իտա Պօլամնատագ վէ Սիւլէյման Պաթուշ Բրիչթինատա Զաթը Շահանէյէ տէխալէթ էթմիշլէր տիր։

Մահմուտ Շէվգէթ բաշա Մալիսօր ըսեանդին իրիթատա էրտէյնին սէզլէմիշ տիր։

§ Սատրազամ բաշա Իսկիւպ վէ Բրիչթինա Ազիզավուտարրնտա կէօրիւլէն վանմարէտիրէրիք հիսայաթը հաղրնտա ամիտէքի պէյանատա պուլնմը սբր։

«Մեն տէրէճէսէ միւսիր օյան պու պապաէքի սատրդնի թէդարիրատա, Արնավուտարը թանրմայանլար նէզտնտա չիպշէնիպ հայրէթլէ պազըմը սբր։ Պանա կէլինճէ Արնավուտարը տա հիսայաթը Օսմանիյէնին զայիֆլիյէ տիւչար օյարդը, կիւյա Արնավուտարը հիրամարդը խանէտանրնա բաղպէթ էտին ալչագարդին թէզելզիւլէ օղրարդը հագդնտա մութէմատիէն չուլ պուլան եալանլարա դամիէն էհէմմիյէթ վէրմէտիյիմ իչին Արնավուտարին պու գապլ թէճէլլիյաթը վանմարէտիրէրինէ էսասէն պէքլէմէքտէ իտի։ Կէօրտիյնիզ վէճէրէ գարշմազաքի նէյլամը մէնզարէ էն պէտպին օլմարա պէկլ էմնիյէթ վէ իթիմատ իլգա էթմէքտէ պէրատէր պուլանրգ սուտա պարգ ավլամագ սէվտասրնտա պուլնմանլարը տա սիւրնմէյէ վէ ինթիյատա մէնզուր էտէճէք մահիյէթամ։

Սատրազամ բաշա սէօզլունի հէնուզ իքմալ էթմէմիշ իսի քի, պինդերճէ Արնավուտարը էօնլէրինտա սանճամարը պուլնտրը հալտ «Բատիչահրամ չօգ եաշա» նիտալարը տարա չըգարագ բէսմի կէչիտ իճրա էթմիշլէր վէ չու սուրէթլէ հաղրը բաշանրն պէյանատրը քէնտի հարաքէթ վէ լիսանլարը իլէ թէէյիտ էթմիշլէր տիր։

§ Նէյանէն գոլ սրտու գօմանտանը ճավիտ բաշա, էրքան վէ իւմէրբայ ասքէրիյէտի վէ զապիթանը հուզուրը Շահանէյէ թատրամ էթտիկ էտտատ տիր։ Լօյա գումանդանէ հաղրէթի Բատիչահի միւշիր իւնիֆօրմասը կիյինմիշ օլարդկարը հալտ գապալ էյլէմիշ վէ էրքեան ու զապիթանը ասքէրիյէէ խիթապէն պէյանը թէչէգիր իլէ պէրապէր. «Օրտու տէվլէթին բուհր տր. բունդա վիճուտ եաչամայաճաղը կիպի, օրտուսրդ տէվլէթտէ եաչամագ. ինայէթի Հազգ իլէ օրտունդն կիւնտէն կիւնէ թէրագգը էթմէքտէ օլտուղունը կէօրտիյիմէն մունեթտարրմ» պույուրմըշլար սբր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ԶՈՒՏՈՒԾՈՆՏ

Բ.եգի.r Լօյs նամ Մաճար կաղէթաար Արնավուտարդ հագդնտտա սիասի պիր մէնպատան պարդրմը պէյանտա սիթանէքի հէվայիսի նէյր էտիյօր։

«Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ չիմի Արնավուտարտա գարշը չէֆգաթ կէօսթէրիյօր. իւմիտ էէրիզ քի, Արնավուտար Պապը Այնին քէնտիլերի հագդրնտա կէօսթէրմէյէ պաշլատրը պու միւսատէէն իսթիֆատէ էթմէքտէ կէճիքմէյէճէքլեր տիր։

Մամաֆիհ Գարատաղրն պու մէսէլէյէ հիչ տէ խօշնուտսիզէթի մուճիպ պիր հարաքէթ թատպդպ էթմէմիշ օլարդրը ատ ինքեար էյլէմէյէլի տիր։ Գարատաղ հիւքիւմէթի պիհիրին վէսայիթի իլէ սարդար նէզտնտէ թէչէպպիւսաթ իճրա էտէրէք, ծարդը սուչ վէ սիւքիւն իչինտէ եաշամագ իւզրէ իյնամ էտէճէք տիր։ Ասքեար պուլնարդպարը հալը հարդրնտա եա քեամիլչն մանվ էտիլիր վէ եախօտ հուտուտրն էօթէ թարաֆրնա գաչերը-լապիլիր իսի. անճագ հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթի ասքէրիյէ ըսեանարդն եէքսիկէրինի թատգդպ էթմէմինէ մանի օլամագ. նասրլ քի պու սէֆաքի դալէյան տախի կէչէն սէնէքի իլէ տնրն մանվը լչին թուտուան թէպպիրլերին նէթիճէսի իսի։

Եկէր Արնավուտարդտա տայիտա զարբէրդէրդար զուհուր էտիպ, պու եիդտէն կէնճ թիւրքիա լչին խարիճի մուշքիլաթ հուգուլինի մէյտան վէրմէմէք խթէնդիր իլէ եէկեանէ չարէ իթիլաթ բօլթիպտարդն թաթպդի տիր։

Զաթը Շահանէնին Ռումելի սէյահատը իլէ պու միւսատէպէթլէ Գոսօվա օվատնտա իճրա օղունանագ մէրասիմի մախսուսէ Արնավուտարդ տնվալը հաղրէսինէ խիթամ վէրիլէճէյնին հավի պիր պէյանանամէ նէչրնին ֆուրսատ տատ օղնապիր վէ հէր հալտ ֆուրսատտան խթիֆատէ էտիլճէյնի չիպէնիպ տիր։

Պագդան նեխ ճէզիրէսինի Թիւրքէրին հիւքմի ալթնա վաղ էտէն պէօյիք Գոսօվա մուհարէպէսինին տէվրը սէնէվիսի միւսատպպէթիյլէ իճրա օղունանագ չէնիպէր իլէ պէօյիք ըէմը կէչիտ սուլի ու իթիլաճ ճենիյի մէնզարէսինի իրդագ էյլէմիշ տիր։ Արնավուտարդտա

մէրճանտ սարրաֆ վէ թիճարէտճի Աճէմ Հաճի Մահմուտին սիւքանրնա չիք պէր պէյ կէչէրէք եաղընտա տիյինի սրճաղընտան պահալա 20 լիրալըգ ուֆագլըգ խթէպլիյինէն, բարար սաղլըգ Թօրպայա գոնըմըզ վէ պու սըրատա չիք պէյ պիր մդղարդը ճէպինէ թմմը օլարդնտան թապէրի օյմայան Աճէմ խիթապէն մէզգիր թօրպանին աղդնը զարատրգ, պունը սապա չիմի բարար կէմիրիմ տէյերէք կիմի վէ պիր տահա կէլմէմիշ տիր։ Նիհայէթ Աճէմ թօրպայը աչարագ բարարը սայարդնտա 675 ղրշ։ին էքսիք օլարդրը կէօրմէքտէ մահրը պիր եանքսիճլյ սիւչիսիյինի անլամը սբր։ Մէրգում եանքէսնի չիտէթլէ արանրմատա սբր։

ԳՕՆԵԱ էհալիսնտէն պիր գաչ քիմսէ Ուլու զրչը ճիվարդնտա Զաղլայան պօղազնտա եօլարդնտ տէվամ էթմէքտէ իքէն, պիր գաչ խրրարդ էօնլէրինէ կէչէրէք օսյայա պայլատրպտրը սրրատա Նէյտէտ վավիֆէլէրինի իքմալ իլէ մահէլի ասքէրիլէրինէ ավտէթ էթմէքտէ օյան մուալիմ ասքէրլեր օրատա խրրարդպարա թէսատիֆ էտէրէք տէրնալ խրրարդպարը տէրտէսթ իլէ Ուլու գրչը հէքիմէթինէ թէպիմ թիպիքլերի Գոնեատտա նէյր օլանան Մրբրգը Իրճանի ղաղէթատրնտա կէօրիւմիշ տիր։

ՏԻՎԱՆԻ Հարպարճա մահքիմ էտիվիպ միհիթաճ հալտ պուլանան 200 քշինին լիսիթատը եաբրլարդ մագամը Սատրէթէ վէրիլմիշ տիր։

ԹՐԻԼՍԹ։ Փուրթունատրնտան տիւքի կիւն պահա էթմիշ իսիք. ալանան թաֆիլթա կէօրէ խատարաթ վէ թէչէքատ բեք զիատ տիր։ Լօյա գումանդանէ

Զաթը հաղրէթի Բատիչահի միւշիր իւնիֆօրմասը կիյինմիշ օլարդկարը հալտ գապալ էյլէմիշ վէ էրքեան ու զապիթանը ասքէրիյէէ խիթապէն պէյանը թէչէգիր իլէ պէրապէր. «Օրտու տէվլէթին բուհր տր. բունդա վիճուտ եաչամայաճաղը կիպի, օրտուսրդ տէվլէթտէ եաչամագ. ինայէթի Հազգ իլէ օրտունդն կիւնտէն կիւնէ թէրագգը էթմէքտէ օլտուղունը կէօրտիյիմէն մունեթտարրմ» պույուրմըշլար սբր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ԶՈՒՏՈՒԾՈՆՏ

Բ.եգի.r Լօյs նամ Մաճար կաղէթաար Արնավուտարդ հագդնտտա սիասի պիր մէնպատան պարդրմը պէյանտա սիթանէքի հէվայիսի նէյր էտիյօր։

«Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ չիմի Արնավուտարտա գարշը չէֆգաթ կէօսթէրիյօր. իւմիտ էէրիզ քի, Արնավուտար Պապը Այնին քէնտիլերի հագդրնտա կէօսթէրմէյէ պաշլատրը պու միւսատէէն իսթիֆատէ էթմէքտէ կէճիքմէյէճէքլեր տիր։

Մամաֆիհ Գարատաղրն պու մէսէլէյէ հիչ տէ խօշնուտսիզէթի մուճիպ պիր հարաքէթ թատպդպ էթմէմիշ օլարդրը ատ ինքեար էյլէմէյէլի տիր։ Գարատաղ հիւքիւմէթի պիհիրին վէսայիթի իլէ սարդար նէզտնտէ թէչէպպիւսաթ իճրա էտէրէք, ծարդը սուչ վէ սիւքիւն իչինտէ եաշամագ իւզրէ իյնամ էտէճէք տիր։ Ասքեար պուլնարդպարը հալը հարդրնտա եա քեամիլչն մանվ էտիլիր վէ եախօտ հուտուտրն էօթէ թարաֆրնա գաչերը-լապիլիր իսի. անճագ հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթի ասքէրիյէ ըսեանարդն եէքսիկէրինի թատգդպ էթմէմինէ մանի օլամագ. նասրլ քի պու սէֆաքի դալէյան տախի կէչէն սէնէքի իլէ տնրն մանվը լչին թուտուան թէպպիրլերին նէթիճէսի իսի։

Եկէր Արնավուտարդտա տայիտա զարբէրդէրդար զուհուր էտիպ, պու եիդտէն կէնճ թիւրքիա լչին խարիճի մուշքիլաթ հուգուլինի մէյտան վէրմէմէք խթէնդիր իլէ եէկեանէ չարէ իթիլաթ բօլթիպտարդն թաթպդի տիր։

Զաթը Շահանէնին Ռումելի սէյահատը իլէ պու միւսատէպէթլէ Գոսօվա օվատնտա իճրա օղունանագ մէրասիմի մախսուսէ Արնավուտարդ տնվալը հաղրէսինէ խիթամ վէրիլէճէյնին հավի պիր պէյանանամէ նէչրնին ֆուրսատ տատ օղնապիր վէ հէր հալտ ֆուրսատտան խթիֆատէ էտիլճէյնի չիպէնիպ տիր։

Պագդան նեխ ճէզիրէսինի Թիւրքէրին հիւքմի ալթնա վաղ էտէն պէօյիք Գոսօվա մուհարէպէսինին տէվրը սէնէվիսի միւսատպպէթիյլէ իճրա օղունանագ չէնիպէր իլէ պէօյիք ըէմը կէչիտ սուլի ու իթիլաճ ճենիյի մէնզարէսինի իրդագ էյլէմիշ տիր։ Արնավուտարդտա

ֆաքիրլերինի ամենայնի Հիմայունը օգուտը սբր։

Պէյանամէյէ Զաթը Շահանէ Սուլթան Մուրատը Խիւտավէնտիկէարին Բամէլիսէ թէրք հայաթ էթմէյի Մէշէյի զիյարէթ էթմէյի սրբատա տէվլէթ վէ միլլէթի Օսմանիյէնին թէյիի ու չէվգէթի վէ ըէֆահ ու սաատէթի ուղրնտա վագֆը հայաթ էթմէք խուսուսբտաքի անտու ըէյմանտը պու մահէլէ թէքրար էթտիքտէն սոնրա, չու իպարէէր միհնաէրիճ տիր։

«Մուրատին խաթրէսի իլէ սօյու օյան պու կիսէյէ գրմանտին կէյէն սէնէ պարտաչար արաստնտա գան տէօքիւմէք կիպի պիր պէյլայա օղրամար պէնի աղլամէրը իտի։ Եանդը պիր եօլա սարմը ալան գրամ Արնավուտա էվլասարդրին բահչան վէ տէվլէթէ սաատարմանտան իմիսի։ Պու հարաքէթլէրի ճէհալէթի վէ թէչվիզաթա դարբտմարարդնէթիճէսի տիր։

«Մուրատին խաթրէսի իլէ սօյու օյան պու կիսէյէ գրմանտին կէյէն սէնէ պարտաչար արաստնտա գան տէօքիւմէք կիպի պիր պէյլայա օղրամար պէնի աղլամէրը իտի։ Եանդը պիր եօլա սարմը ալան գրամ Արնավուտա էվլասարդրին բահչան վէ տէվլէթէ սաատարմանտան իմիսի։ Պու հարաքէթլէրի ճէհալէթի վէ թէչվիզաթա դարբտմարարդնէթիճէսի տիր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ԶՈՒՏՈՒԾՈՆՏ

Բ.եգի.r Լօյs նամ Մաճար կաղէթաար Արնավուտարդ հագդնտտա սիասի պիր մէնպատան պարդրմը պէյանտա սիթանէքի հէվայիսի նէյր էտիյօր։

«Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ չիմի Արնավուտարտա գարշը չէֆգաթ կէօսթէրիյօր. իւմիտ էէրիզ քի, Արնավուտար Պապը Այնին քէնտիլերի հագդրնտա կէօսթէրմէյէ պաշլատրը պու միւսատէէն իսթիֆատէ էթմէքտէ կէճիքմէյէճէքլեր տիր։

Մամաֆիհ Գարատաղրն պու մէսէլէյէ հիչ տէ խօշնուտսիզէթի մուճիպ պիր հարաքէթ թատպդպ էթմէմիշ օլարդրը ատ ինքեար էյլէմէյէլի տիր։ Գարատաղ հիւքիւմէթի պիհիրին վէսայիթի իլէ սարդար նէզտնտէ թէչէպպիւսաթ իճրա էտէրէք, ծարդը սուչ վէ սիւքիւն իչինտէ եաշամագ իւզրէ իյնամ էտէճէք տիր։ Ասքեար պուլնարդպարը հալը հարդրնտա եա քեամիլչն մանվ էտիլիր վէ եախօտ հուտուտրն էօթէ թարաֆրնա գաչերը-լապիլիր իսի. անճագ հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթի ասքէրիյէ ըսեանարդն եէքսիկէրինի թատգդպ էթմէմինէ մանի օլամագ. նասրլ քի պու սէֆաքի դալէյան տախի կէչէն սէնէքի իլէ տնրն մանվը լչին թուտուան թէպպիրլերին նէթիճէսի իսի։

Եկէր Արնավուտարդտա տայիտա զարբէրդէրդար զուհուր էտիպ, պու եիդտէն կէնճ թիւրքիա լչին խարիճի մուշքիլաթ հուգուլինի մէյտան վէրմէմէք խթէնդիր իլէ եէկեանէ չարէ իթիլաթ բօլթիպտարդն թաթպդի տիր։

Զաթը Շահանէնին Ռումելի սէյահատը իլէ պու միւսատէպէթլէ Գոսօվա օվատնտա իճրա օղունանագ մէրասիմի մախսուսէ Արնավուտարդ տնվալը հաղրէսինէ խիթամ վէրիլէճէյնին հավի պիր պէյանանամէ նէչրնին ֆուրսատ տատ օղնապիր վէ հէր հալտ ֆուրսատտան խթիֆատէ էտիլճէյնի չիպէնիպ տիր։

Պագդան նեխ ճէզիրէսինի Թիւրքէրին հիւքմի ալթնա վաղ էտէն պէօյիք Գոսօվա մուհարէպէսինին տէվրը սէնէվիսի միւսատպպէթիյլէ իճրա օղունանագ չէնիպէր իլէ պէօյիք ըէմը կէչիտ սուլի ու իթիլաճ ճենիյի մէնզարէսինի իրդագ էյլէմիշ տիր։ Արնավուտարդտա

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՍԱՃԻՏ ԲԱՇԱ ԲԻԹԹԱՏՍ.

Բէչիա 16 Յունիս —Օսմանը Մէճլիսի Այան բէյի Սայիտ բաշա տիւն պուրայա մուսասլէթի էտէրէք, պու կիւն Մէճլիսը Մէպուսանը զիյարէթ իմմը տիր։

Մուշարիլէյ բէյս Պէրզէվիքզի թարաֆնտան խթիպպլ օլունարագ, բարամէնթօյը կէզպերմիշ վէ զաղէթաճը-լար մէվզուլնա կէօթիւրմիշ իլ տիր։

Սայիտ բաշա բրօֆ. Մուլլերէ վիճուտնի գօնսոլթօ էթարմիշ օյմաղա բրօֆէսօրլին թավսիյէսի իւզէրինէ Պատ գարլըճալարընա ավամէթ էթմէք իւզրէ տիր։

ՊՈՒԼԿՈՒՐ ՎԷԼԻՍԱՀՏԸ

ԼՕՆԴՐԱՅԱ. ԿԻՏԻՅՕՐ

Սոֆիա.— Պուլկար Վէլիսահը բրէնս Պօրիս մայէթինտէ գրարլը եավէթի հարպը ումումիսի մէնէրալ Մարքօֆ վէ եավէրի գօմանտան Բուրթուքիէֆ օլարդը հալտ եարին Լօնտարայա հարաքէթլէ, Իսկիդթէրա գրալլրին թաճ կէյինմէ բէսմնտէ Պուլգարիսթան խանէսանը գրալիսի թարաֆրնտան հագրը պուլնանագ սբր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՖԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բարիզ.— Խարիճլյ հագդրը Մ. Քրիւբի պիր իսթիյգանա ճէվապէն Ֆրանսա Սաճիա իլէ չիմիյէ գատար օլարդը կիպի հիւսնի իթթիֆաք էտպ, Ֆասին թէմմամյէթի հագդրնտա հէր իւքի տէվլէթ միսթթէֆիպ օլարդրը պէյան էթմիշ տիր։

Պու պէյանատի իւզէրինէ մէճլիսի մէպուսան 77 բէյլէ գարշը 343 բէյ իլէ նազրա պէյանը իթթիտատ էյլէմիշ տիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԷԶԷ ԻՍԹԻԼԱ

ՃԻՀՈՒԻԹԻԵԼԷ ԱԼԻԵԹԻՆԷ

Լիզբոն.— Դրալ թարաֆարարդը Շավկասէ իսթթալ չզարարագ, զօմանտանը գաթլ էթմիշլէր տիր։

ՄԷՔՍԻԿԱՅԱ ԶԷԼԶԷԼԻ

Լօնտրա.— Եէնի պիր զելզելէյէն 122 քիշի տահա թէլէֆ օլմը սրբ. բէսմի պիր սթաթիսթիգ նէզարէն չիմտիյէ գատար զելզելէյէն վուգու պուլան թէլֆատ 1500 քիշիյէ պալղ օլմը սրբ։

Կ Ր Է Վ.

Բարիզ.— Տէնիզ ամէլէլերինին կրէվի արթմատտա սբր։

Բօմա.— Լօնտրատան իչար էտիլմինէ կէօրէ՝ 170000 Իտալիզ կէմիճիսի Հօլանտա վէ Պէլճիգատա իրան էտիլէն կրէվէ իսթիրաք էթմիշլէր տիր։

ԹՐԻԼՍԹԷԼԷՐ ԱԼԵՑՀԻՆԷՆ

Բարիզ.— Նիւ Եօրքատան կէլէն թէլեկրաֆտա Այանատան Մ. Բօմէրօնդին Թիւիսին թրիսթի ալչէյինտէ թապպրպաթը զանունիյէտ պուլնմագ իւզրէ Այանա պիր թաղրիր վէրմիշ տիր։

ՊԵՕՑԻԵԲ ՊԻՐ ՏՐԷՏՆՕԹ

Նիւ Եօրք.— Ֆիլատէլֆիա տէսթէկտանրնատա Վէսթիկ իսմինտէ վէ 26000 թոնս համմնատա պէօյիք պիր Տրէտնօթ տէնիզ էնտիրիսմէ տիր. պու ճէսիմ Տրէտնօթ Արքանզասի Տրէտնօթլյա պէրապէր տիւնեատաքի զըրնլարդրն էն ճէսիմմ տիր։

ՃԱՊՈՆԻԱ-ԱՄԷՐԻԿԱ

Լօնտրա.— Թօքիոտան պիլտիրիպտինէ կէօրէ՝ ճապոնիա իլէ Ամէրիկա արարտնատ պիր հարհամ մուգավէլէնտամէսի ադաը իչին ճէրէյան էտէն միզարէթ մուվաֆֆագիյէթլէ նէթիճէլէնտիքտէ տիր։

Պու մուգավէլէնտամէ Ֆրանսա վէ Իսկիմէրա արատրնտաքի մուգավէլէնտամէ ուսուլարրնտա պէյա օլմամագտա սբր։

Մ. ՍԹՕԼԻԹՆԻ, ՍԷՑԵԱՀԱԹԸ

Բէյէքսպուրկ.— Ռուսիա պաշ վէքիլի Մ. Սթօլիպին սէյահատի բրանը թէպտիլ էթմէշ կէօրինիյօր։ Նօսօրի Վրեմիանին պարդը մալիսմանա կէօրէ պաշ վէքիլ պու բաղար էլսմէր զարարը հարաքէթ էտիյօր։

ՄԻՒՆԹԻՀԱՑԸ ՇԱՐԴՏԱ ՐՈՒՍԱՍ

Բէթէրսպուրկ.— Հարպիյէ հագդրը Սուչօմլինօֆ Ամուր հավզասրնտաքի Ռուս ասքէրլրնի 16000) քիշիյէ իպալղ թէսավվուրրնտա սբր. պունդն իչին իյնամը գատար զըչալար ինչա օլմամագտա սբր։ Զին ամէլէսին հիճրէթի մէմնու օլմարնա բաղմէն ամէլիյաթ իչին 24000 Զինի ամէլ խթիխտամ օլունաճագ սբր։

ՖԱՍՏԱ ՍԲԱՆԵՕԼԱՐ

Թանճէր.— Սբանեօլ հիւքիւմէթի Լարաչա եէնիսէն ասքէր չզարմրշ սբր։ Շիմտիյէ գատար սէվզ էթտիկ ասքէր 1200) քիշիյէ պալղ օլմը սբր։

ԻՐԱՆ ՊԱՇ ՎԷԼԻԹԻՆԻՆ ՖԻՐԱՐԸ

Թէհրան.— Պաշ վէքիլ Սիբէհտար խան բարարմէնթօ իլէ վագը օյան իսթիրաֆնտան տօպչը դագէթարտա քէնտի ալէյհինտէ վագը օյան չէսիա նէչրիյաթտան տօպչը Իրանդն չիմալ թարաֆրնա ֆիրարա մէճպուր օլմը սբր։

ՍԲՐՊ ՎԷԼԻԱՀՏԸ ԲԱՐԻՋՏԷ

Բարիզ.—Բէյնը ճիմտուր Մ. Ֆալիէր թարաֆրնտան գապալ օլունան Սբրպ վէլիահտը, միշարիլէյնէ թէվճիրն էտիլէն Գարաճօրկէվրէ նիշանրրիթա վէ թէսլիմ էթմէքլի բէյնի՝ միշարիլէյնի միթէգարպէն վէլիահտա իատէի վէյաբէթ էտէրէք էէժիսն ա՝Օնէօր նիշանրնրն պէօյիք Խայրնը իտտա էդէմմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

—()(o)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

4(17 Յունիս 1911

	Գրշ. բր.
Օսմ. Իսնիֆիյէ ապչամ գաբ.	101.31 1)2
» » էն եիւքսէք	101.34 1)2
» » էն ազաղը	101.28—
» » պու սպնաչրլ.ք.ք.	101.27—
Բումէլի Շըմէն.ապչ.գաբ.ֆր.	216.62—
» » էնեիքսէք »	217.25
» » էն ազաղը »	216.50—
» » պու սպն.ազրլ »	217.62

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳԻՍՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շերքէթի	Լ.Օ.	15
» Բէյթի »	Լ.Օ.	15.05
Թրամվայ աքսիսն	Լ.Օ.	21.85
» Ժուբիանա	Լ.Օ.	14.90—
Շերքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	— —
» » Ժուբիանա	Լ.Օ.	— —
Ազպիսն Անանթոլ	Ի.Լ.	16.35
Սթամպոլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	382.50
Գարասու	»	36.—
Գասանդրա	»	158.—
Պալա Գարա Այդրն	»	374.75

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆօնս. Լ.ժիբա.	1886	Ֆր.	343.50
» » »	1903	»	175.—
Պանգ Նասիոն. Կրէս	1880	»	439.—
» » »	1904	Լ.Օ.	5.—
Լավրիսմ մասէնի		»	45.50
Թրանսվալ		»	55.—
Զարթրստ		»	40.50
Օրիանթալ Քարքէթ	Ռոկ	Լ.	18.20

ԱԳՔԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Գրշ. Բր.
Ֆրանսրդ լիրասը	87.04
Գարպոն գայմէսի	8.60 1)2

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.47 1)4
Բարիզ չէք	25.305

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901

Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հագդէթի Բասիշահի մուճիպնտէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէի չիրքէթ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իսթանբիլ Տհրսասհբsk Սանպօլցա Եէնի Բօսպանանկ զարուսրնցա վագը Դնանեեան խանրնցա, Լօնտրա չիսպիլ Լօնսրաա Գորնեեր սօգաղրնցա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանդասը հէր սիրլրը սպանդա մուամէլաթը իճրա էթմէք վէ խուսուսբյա հիսաղը ճարի քիչասը, էսամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ իպրազաթ, կէրէք Տէրսասաէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսաղրնտա էսնամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ազէլ վէ զապիթ-էրինին միպայատ վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շանանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ ազոնթօ վէ սէնէսատ պէնէթլարրնն թանսիլի, բօլիչա քէչիսսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա սիւնեանրն պայլրճա մահաղէրինէ թէկսիյաթ էթթաը, պիւթիւն սիւնեատա վանիպ իւթ թէէյիյէ սէյեահրին իչին ումումի դրէտի մէքթուպլարը էթթաը, էվրաղ իւզէրինէ գրէտի փիչատը, քէչիսէլերէ իատսէթ իսէն գուբօն վէ թահվիլաթրն ազոնթօսրյա պունլարրն թանսիլին էսամ վէ թահվիլաթ մուճաֆազաը, մուայէն վատէլէր իլէ ֆայրիպի աէրօզղիթօյար զապտլի վէ զայրիհիսմ... լչին ումումրն միւրաճաաթրնը գապալա հագդը տրը։

Մուամէլէ սատթլարը՝ էյամը սաիյէտ ալաֆր. 9 1)2—4։

Ճումատա կիւնլերի ալաֆր. 1 1)2—9

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Վիրաբույժ մի տարտարիգամսի

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ մեկնելու համար Երևանի Ազգային գրադարանի գրքերի ընտրությունը կատարեցի Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ մեկնելուս նախորդ տարի։